



MANUAL DE USO E DE INSTALAÇÃO

USER MANUAL AND INSTALLATION HANDBOOK
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANUAL DE USUARIO

*Leia o manual, com atenção, antes de
instalar/utilizar o produto*

*Read this manual, carefully, before
installing/using the product*

*Antes de la instalación y el uso del
producto, lea atentamente este manual*



DS703096

**Máquina de Higienização
por Ozônio Green**

**Air Purifier Ozone
Generator Green**

**Máquina de Higienización
de Ozono Green**

INDEX



PORTUGUÊS

1. Introdução ao produto	4
2. Especificações técnicas.....	5
3. Especificações dos componentes	6
4. Barra de ozônio substituível	8
5. Instruções de uso	9
6. Manutenção.....	11
7. Instruções de segurança.....	12
8. Serviços e garantia	13
9. Produtos indicados para manutenção	34
10. Formulário de solicitação de garantia.....	35

ENGLISH

1. Introduction to the product	14
2. Technical specifications	15
3. Components specifications	16
4. Replaceable Ozone board	18
5. Instructions of usage	19
6. Maintenance	21
7. Security instructions.....	22
8. Warranty and services.....	23
9. Indicated products for maintenance	34
10. Warranty request form.....	35

ESPAÑOL

1. Introducción del producto	24
2. Especificaciones técnicas	25
3. Especificaciones del los componentes	26
4. Placa de ozono reemplazable	28
5. Instrucciones de uso	29
6. Mantenimiento.....	31
7. Advertencias.....	32
8. Servicios y garantía.....	33
9. Productos indicados para mantenimiento.....	34
10. Formulario de solicitud de garantía.....	35

1.

INTRODUÇÃO AO PRODUTO

A Máquina de Higienização por Ozônio Green é um equipamento eletrônico que produz ozônio utilizando o oxigênio presente no ar como matéria-prima. O ozônio é um composto químico oxidante de alto poder para combater micro-organismos causadores de odores como bactérias, vírus e fungos.



2.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

MODELO DS703096

TENSÃO NOMINAL (V)	DC12
POTÊNCIA (W)	40
TAMANHO DO PRATO DE CERÂMICA (mm)	95 x 50
VOLUME DE AR (CFM)	Máx. 80
VOLUME DE AR (m³/min)	Máx. 2,24
OXIGÊNIO ATIVO (mg/h)	4.000
NÍVEL DE SOM (dB)	30
TAMANHO DO PRODUTO (mm)	202 x 148 x 150 (C x L x H)
PESO BRUTO (kg)	2,5

SAÍDA DE OZÔNIO mg/h	ESPAÇO m²	ESPAÇO m²	TEMPO OPERACIONAL min.	TEMPERATURA OPERACIONAL °C	UMIDADE OPERACIONAL %	PARTES POR MILHÃO (PPM)
4000	96	5 - 16	10 - 30	<45°C	70 - 80%	2,34
		16 - 32	30 - 60			
		32 - 53	60 - 100			
		53 - 64	100 - 120			
		64 - 96	120 - 180			

3.

ESPECIFICAÇÕES DOS COMPONENTES

Visão frontal

Botão de controle do temporizador

Gira sentido horário para ajustar o temporizador da operação, podendo ser programado em até três horas.

Luz indicadora

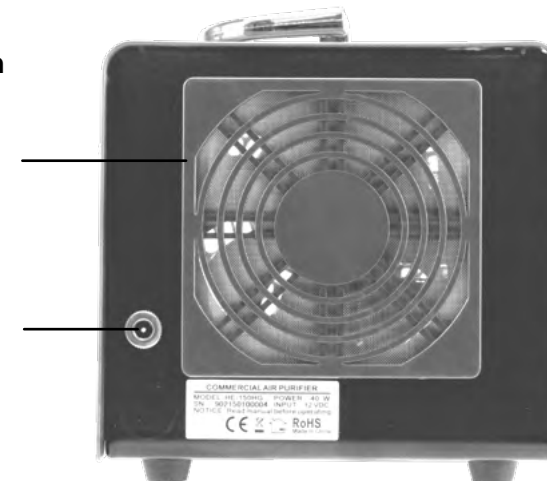
Acende quando a unidade está em operação.



Visão traseira

Tampa do ventilador

Entrada do cabo de energia



COMPONENTES	DESCRIÇÃO	
01 Cabo de alimentação veicular	1,50m	12.0V
01 Cabo de alimentação bivolt	1,75m	Input 110-240V 50/60Hz 1.5A Output 12.0V 4.0A 48.0W
01 Filtro	Em aço inoxidável	

4.

BARRA DE OZÔNIO SUBSTITUÍVEL

(NA PARTE INFERIOR DA MÁQUINA)

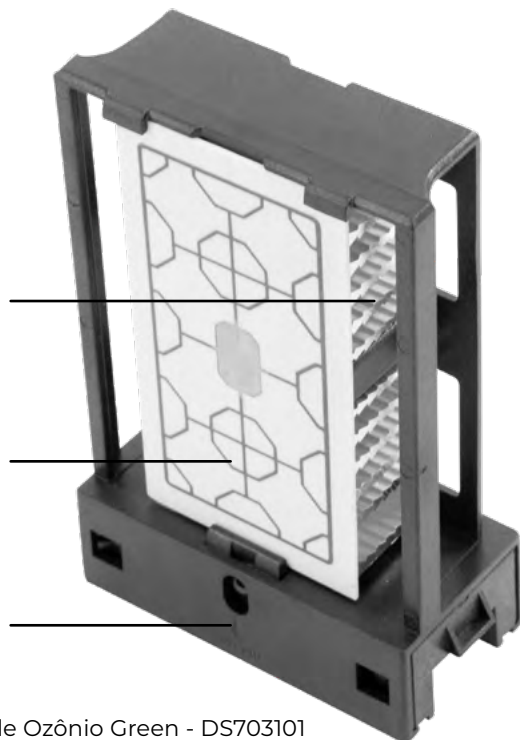
- Peça única (novo *desing*);
- Sem parafusos;
- Fácil de limpar;
- Substituição manual.

Composição da Barra

Dissipador de calor

Placa de ozônio

Suporte da placa de ozônio



Barra de Ozônio Green - DS703101

5.

INSTRUÇÕES DE USO

Para usar em veículos

- Estacione;
- Certifique-se de que não há pessoas no interior;
- Feche as portas e os vidros;
- Abra os dutos do ar condicionado do veículo;
- Conecte a Máquina de Higienização por Ozônio Green ao isqueiro do veículo;
- Ajuste o temporizador e retire-se do veículo;
- Após a máquina parar de funcionar, mantenha a porta fechada por um período aproximado de 10 a 30 minutos;
- Abra as portas e os vidros;
- Desconecte o cabo de força da máquina geradora de ozônio do isqueiro.

Aviso: alta concentração de ozônio é prejudicial à saúde. Pessoas não devem permanecer no local enquanto a máquina geradora de ozônio estiver em funcionamento. Caso necessário, entrar no local a caráter de urgência, desligue a máquina geradora de ozônio e ventile o ambiente por um período de 5 a 10 minutos, antes de entrar no ambiente que foi desinfetado.

6.

MANUTENÇÃO

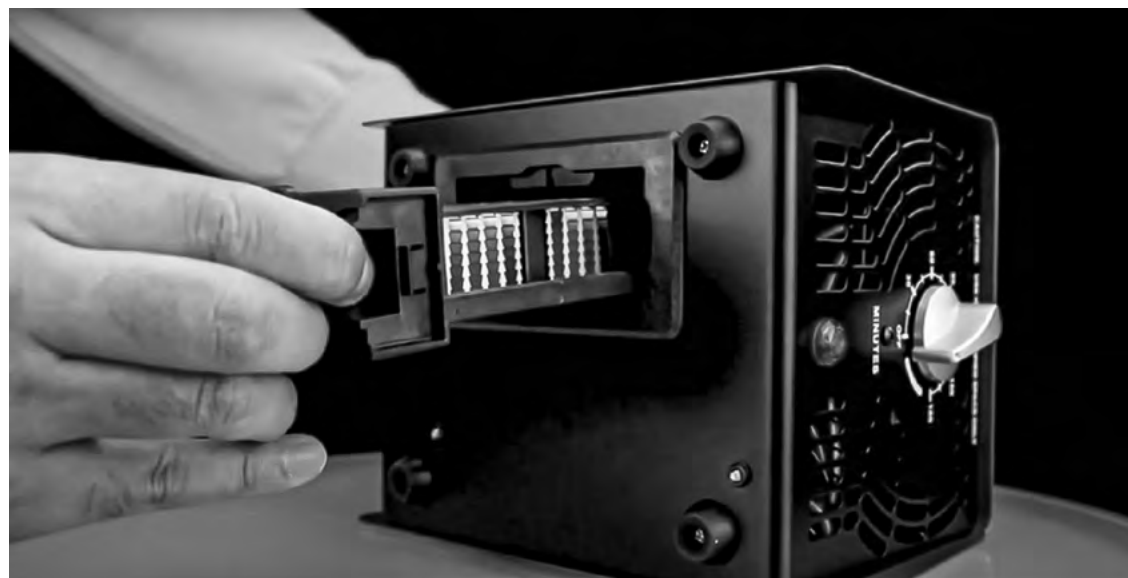
Para usar em ambientes domésticos

- Conecte o adaptador AC/DC à energia elétrica para usar a Máquina de Higienização por Ozônio Green em locais domésticos internos;
- Certifique-se de que não há pessoas no ambiente;
- Feche as portas e janelas do local;
- Ajuste o temporizador e retire-se do local;
- Após a máquina geradora de ozônio parar de funcionar, mantenha a porta fechada por um período aproximado de 10 a 180 minutos, conforme tamanho da área de ocupação;
- Feche as portas e janelas do local;
- Desconecte o cabo de força da máquina geradora de ozônio da energia elétrica.

Aviso: alta concentração de ozônio é prejudicial à saúde. Pessoas não devem permanecer no local enquanto a máquina geradora de ozônio estiver em funcionamento. Caso necessário, entrar no local a caráter de urgência, desligue a máquina geradora de ozônio e ventile o ambiente por um período de 5 a 10 minutos, antes de entrar no ambiente que foi desinfetado.

Quando a Máquina de Higienização por Ozônio Green não produzir o suficiente, a placa deve ser substituída. O tempo operacional de uma barra de ozônio substituível é estimado em 5.000 horas.

Como substituir a Barra de Ozônio



- Desconecte a máquina da energia elétrica;
- Puxe a barra de ozônio, para retirar;
- Instale uma nova barra de ozônio (Cuidado, peça frágil).

7.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- A Máquina de Higienização por Ozônio Green não é um dispositivo para tratamento clínico;
- Concentrações excessivas de ozônio podem causar irritação na membrana mucosa ou respiratória;
- Consulte assistência técnica qualificada.

Aviso: O material interno dessa unidade não é isolado, por isso não deve ser removida a tampa, com risco de choque. Não há peças a serem revisadas internamente.

Note-se: Mantenha o número do modelo/série da máquina geradora de ozônio e outras informações importantes, conforme abaixo, em local acessível, para uma fácil consulta em caso de perda ou roubo. As informações referenciadas encontram-se no painel traseiro dessa unidade.

Número do modelo _____

Número de série _____

Data da compra _____

Comprado de _____

8.

SERVIÇOS E GARANTIA

- A garantia desse dispositivo é cedida pela Green durante um período de 06 (seis) meses a partir da data da compra e cobre quaisquer defeitos materiais, quando em uso normal, assim como, essa garantia também prevê o reparo ou a substituição da unidade em caso de defeito;
- Quaisquer danos ou mau funcionamento causados por negligência, abuso, uso em não-conformidade com o manual e/ou eventuais alterações realizadas, não serão consideradas por essa garantia;
- Não será concedida a garantia por defeitos ou danos causados por serviços não autorizados.

1.

INTRODUCTION TO THE PRODUCT

The air purifier is an electronic equipment that generates ozone using oxygen in the air as raw material. Ozone is a powerful chemical oxidant compound which eliminates microorganisms odour makers, such as bacteria, virus and fungi.

Excessive concentrations of ozone can cause irritation to the mucous or respiratory membrane.

This device shall NOT be used for medical treatment.



2.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL DS703096

VOLTAGE (V)	DC12
POWER (W)	40
SIZE OF THE CERAMIC PLATE (mm)	95 x 50
AIR VOLUME (CFM)	Máx. 80
AIR VOLUME (m³/min)	Máx. 2,24
ACTIVE OXYGINE (mg/h)	4.000
SOUND LEVEL (dB)	30
SIZE OF THE PRODUCT (mm)	202 x 148 x 150 (L x W x H)
GROSS WEIGHT (kg)	2,5

AIR PURIFIER EXIT mg/h	SPACE m²	SPACE m²	OPERATIONAL TIME min.	OPERATIONAL TEMPERATURE °C	OPERATIONAL HUMIDITY %	SHARE PER MILLION (SPM)
4000	96	5 - 16	10 - 30	<45°C	70 - 80%	2,34
		16 - 32	30 - 60			
		32 - 53	60 - 100			
		53 - 64	100 - 120			
		64 - 96	120 - 180			

3.

COMPONENTS SPECIFICATIONS

Front view

Timer control button

Rotates clockwise to set the operation time and can be programmed in up to three hours.

Indicator light

Lights up when the unit is in operation.



Rear view

Fan lid

Power cable entry



COMPONENTS	DESCRIPTION	
01 Power cable vehicular	1,50m	12.0V
01 Power cable bivolt	1,75m	Input 110-240V 50/60Hz 1.5A Output 12.0V 4.0A 48.0W
01 Filter	Stainless steel	

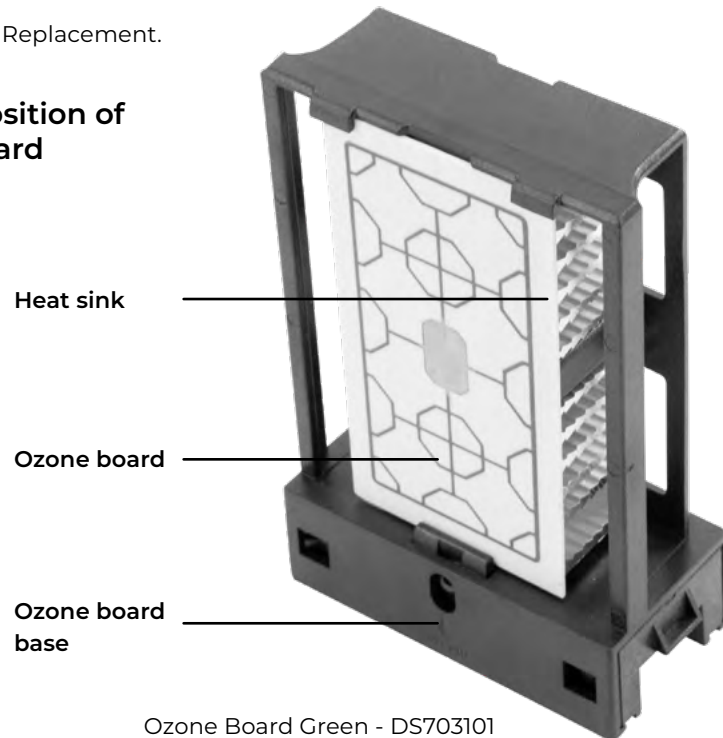
4.

REPLACEABLE OZONE BOARD

(AT THE BOTTOM OF THE UNIT)

- Single Part (new design);
- No screws;
- Easy cleaning;
- Manual Replacement.

Composition of the Board



Ozone Board Green - DS703101

5.

INSTRUCTIONS OF USAGE

To be used in vehicles

- Park the vehicle;
- Assure there are no people in the vehicle;
- Close the doors and windows;
- Open the vehicle´s air conditioner duct;
- Connect the air purifier to the vehicle´s lighter;
- Set the timer and leave;
- After the air purifier has finished operation, keep doors and windows closed for an approximate period of 10 to 30 minutes;
- Open the vehicle doors and windows;
- Disconnect the unit´s power cable from the vehicle´s lighter.

Warning: High Ozone concentration is harmful to health. Assure nobody remains in the area where the air purifier is operating. In case it is extremely necessary to get into the room while the air purifier is disinfecting, turn off the device and ventilate for an approximate time of 5 to 10 minutes, before entering.

6.

MAINTENANCE

When the air purifier is not producing enough ozone, the board should be replaced. The estimated operational time of a replaceable air purifier board is of 5000 hours.

To be used indoors

- Connect the AC/DC adaptor to electricity;
- Assure there are no people in the room;
- Close doors and windows;
- Set the timer and leave the room;
- After the air purifier has finished operation, keep doors and windows closed for an approximate period of 10 to 180 minute, according to the area size;
- Disconnect the unit ´s power cable from electricity.

Warning: High Ozone concentration is harmful to health. Assure nobody remains in the area where the air purifier is operating. In case it is extremely necessary to get into the room while the air purifier is disinfecting, turn off the device and ventilate for an approximate time of 5 to 10 minutes, before entering.

How to replace the Ozone Board



- Disconnect the air purifier from electricity;
- Pull the ozone board to take it off;
- Install the new one (be cautious, fragile).

7.

SECURITY INSTRUCTIONS

- This device shall NOT be used for medical treatment;
- Excessive concentrations of ozone can cause irritation to the mucous or respiratory membrane;
- For technical assistance search for qualified and/or authorized personnel.

Caution: Internal material is not insulated, therefore do not remove the lid, to prevent shock. There are no user-serviceable parts inside.

Note: Keep number of model/series and other important information (see below) of this unit accessibly, in case of loss or theft. The information, hereinafter, referred to are found at the rear panel of this unit.

Number of model _____

Number of series _____

Date of acquisition _____

Bought from _____

8.

WARRANTY AND SERVICES

- This device Warranty is issued by Green and it covers for any material defects, in case of correct handling procedure has been carried out, for a period of 6 (six) months from the date of acquisition, as well as it foresees for any repairs and/or for a Unit replacement, in case of any defect;
- Any damage or malfunction caused by negligence, abuse, non-conformity to the Manual Usage Instructions and/or for any changes made at the product, shall not be covered by this Warranty;
- No warranty shall be given for defects or damages caused by unauthorized Services.

1.

INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

La Máquina de Higienización de Ozono Green es un equipo electrónico que produce ozono utilizando el oxígeno presente en el aire como materia prima. El ozono es un compuesto químico oxidante de alto poder para combatir microorganismos que provocan olores como bacterias, virus y hongos.



2.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO DS703096

TENSIÓN NOMINAL (V)	DC12
POTENCIA (W)	40
TAMAÑO DEL PLATO DE CERÁMICA (mm)	95 x 50
VOLUMEN DE AIRE (CFM)	Máx. 80
VOLUMEN DE AIRE (m³/min)	Máx. 2,24
OXÍGENO ACTIVO (mg/h)	4.000
NIVEL DEL SONIDO (dB)	30
TAMAÑO DEL PRODUCTO (mm)	202 x 148 x 150 (C x L x A)
PESO BRUTO (kg)	2,5

SALIDA DE OZONIO mg/h	ESPACIO m ²	ESPACIO m ²	TEMPO DE ACTIVIDAD min.	TEMPERATURA DE ACTIVIDAD °C	HUMEDAD DE ACTIVIDAD %	PARTES POR MILLÓN (PPM)
4000	96	5 - 16	10 - 30	<45°C	70 - 80%	2,34
		16 - 32	30 - 60			
		32 - 53	60 - 100			
		53 - 64	100 - 120			
		64 - 96	120 - 180			

3.

ESPECIFICACIONES DEL LOS COMPONENTES

Vista frontal

Botón de control del temporizador

Jira en el sentido de las agujas del reloj para configurar el temporizador de funcionamiento y se puede programar en hasta tres horas.

Luz indicadora

Se ilumina cuando la unidad está en funcionamiento.



Vista posterior

Version de fan

Entrada del cable de alimentación



COMPONENTES	DESCRIPCIÓN	
01 Cable de alimentación de vehículo	1,50m	12.0V
01 Cable de alimentación bivolt	1,75m	Input 110-240V 50/60Hz 1.5A Output 12.0V 4.0A 48.0W
01 Filtro	Acero inoxidable	

4.

PLACA DE OZONO REEMPLAZABLE

(EN LA PARTE INFERIOR DE LA MÁQUINA)

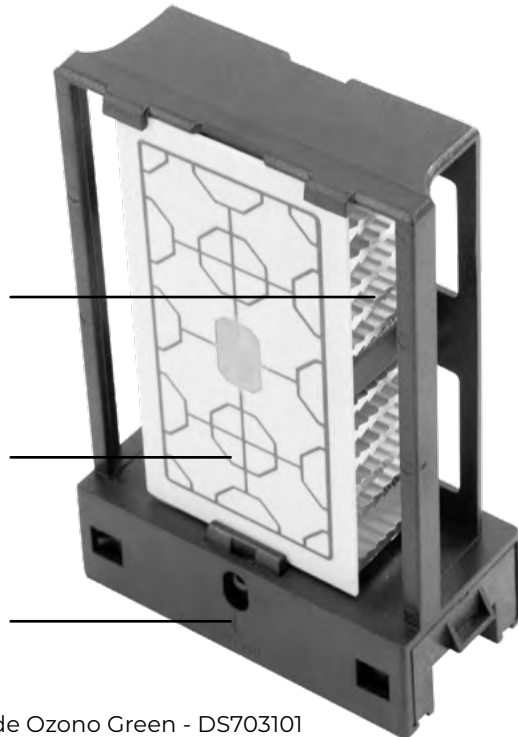
- Parte única (nuevo design);
- Sin tornillos,
- Fácil de limpiar;
- Reemplazo manual.

Composición del Placa

Disipador de calor

Placa de ozono

Soporte de placa de ozono



Placa de Ozono Green - DS703101

5.

INSTRUCCIONES DE USO



Para uso en vehículos

- Estacionar el vehículo;
- Asegúrese de que no haya personas en el vehículo;
- Cierre las puertas y ventanas;
- Abra los conductos de aire acondicionado del vehículo;
- Conecte la Máquina de Higienización de Ozono Green al encendedor de cigarrillos del vehículo;
- Configure el temporizador y salga del vehículo;
- Después de que la máquina deje de funcionar, mantenga la puerta cerrada por un período de aproximadamente 10 a 30 minutos;
- Abra las puertas y ventanas del vehículo;
- Desconecte el cable de alimentación de la máquina generadora de ozono del encendedor de cigarrillos.

Advertencia: una alta concentración de ozono es perjudicial para la salud. No se debe permanecer en el lugar mientras la máquina generadora de ozono esté en funcionamiento. Si es necesario, ingresar al lugar de manera urgente, apague la máquina generadora de ozono y ventile la habitación por un período de 5 a 10 minutos, antes de ingresar a la habitación que ha sido desinfectada.

6.

MANTENIMIENTO

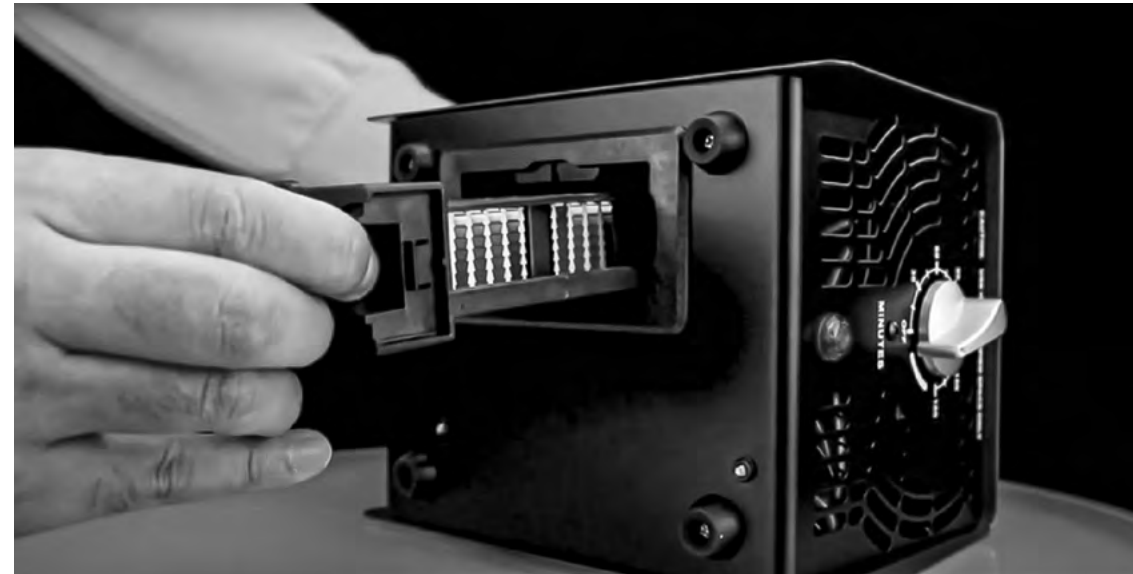
Cuando la Máquina de Higienización de Ozono Green no produce lo suficiente, se debe reemplazar la placa. El tiempo de funcionamiento de una placa de ozono se estima en 5000 horas.

Para uso en entornos domésticos internos

- Conecte el adaptador de AC/DC a la alimentación eléctrica para usar la Máquina de Higienización de Ozono Green en entornos domésticas interiores;
- Asegúrese de que no haya personas en el medio ambiente;
- Cerrar las puertas y ventanas del ambiente;
- Configure el temporizador y salga del ambiente;
- Después de que la máquina generadora de ozono deje de funcionar, mantenga la puerta cerrada por un período de aproximadamente 10 a 180 minutos, dependiendo del tamaño del área de ocupación;
- Cerrar las puertas y ventanas del ambiente;
- Desconecte el cable de alimentación de la máquina generadora de ozono de la energía eléctrica.

Advertencia: una alta concentración de ozono es perjudicial para la salud. No se debe permanecer en el lugar mientras la máquina generadora de ozono esté en funcionamiento. Si es necesario, ingresar al lugar de manera urgente, apague la máquina generadora de ozono y ventile la habitación por un período de 5 a 10 minutos, antes de ingresar a la habitación que ha sido desinfectada.

Cómo reemplazar el Placa de Ozono



- Desconecte la máquina de la energía eléctrica;
- Jale la placa de ozono para quitarlo;
- Instale una nueva placa de ozono (Precaución, parte frágil).

7.

ADVERTENCIAS

- La Máquina de Higienización de Ozono Green no es un dispositivo para tratamiento clínico;
- Las concentraciones excesivas de ozono pueden causar irritación de las membranas mucosas o respiratorias;
- En caso de mantenimiento, consulte a un técnico autorizado.

Advertencia: El material interno de esta unidad no está aislado, por lo que no se debe quitar la cubierta, ya que existe riesgo de descarga. No hay partes que se revisen internamente.

Nota: Mantenga el modelo / número de serie de la máquina generadora de ozono y otra información importante, como se muestra a continuación, en un lugar accesible, para una fácil referencia en caso de pérdida o robo. La información a la que se hace referencia se encuentra en el panel posterior de esta unidad.

Número de modelo _____

Número de serie _____

Fecha de compra _____

Comprado de _____

8.

SERVICIOS Y GARANTÍA

- La garantía de este dispositivo proporcionada por Green cubre cualquier defecto material, cuando está en uso normal, por un período de 06 (seis) meses a partir de la fecha de compra. Así mismo, esta garantía también prevé la reparación o sustitución de la unidad en caso de defecto;
- Cualquier daño o mal funcionamiento causado por negligencia, abuso, uso en incumplimiento del manual y/o cualquier cambio realizado, no será considerado por esta garantía;
- No se dará ninguna garantía por defectos o daños causados por servicios no autorizados.

9.

PRODUTOS INDICADOS PARA MANUTENÇÃO
 INDICATED PRODUCTS FOR MAINTENANCE
 PRODUCTOS INDICADOS PARA MANTENIMIENTO

Barra de Ozônio Green

Ozone Board Green

Placa de Ozono Green

DS703101



10.

FORMULÁRIO DE SOLICITAÇÃO DE GARANTIA
 WARRANTY REQUEST FORM
 FORMULARIO DE SOLICITUD DE GARANTÍA



- É necessário preencher todos os campos do formulário abaixo:
- All fields are requested to be filled out:
- Diligencie todos los campos del formulario siguiente para solicitar la garantía:

CNPJ - Company Registration Number - NIT/RUT

Cliente - Customer - Cliente

Endereço - Address - Dirección

CEP - Zip Code - C.P. Cidade - City - Ciudad

Estado - State - Departamento

Contato - Contact - Contacto

E-mail

Telefones - Phones - Teléfonos

Nº da nota fiscal - Invoice Nº - Nº. de Factura

Data de emissão - Date of Issue - Fecha de Emisión

Produto - Product - Producto

Código - Code - Código **DS703096**

Descrição do defeito - Description of defect - Descripción del defecto

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Em caso de dúvidas na instalação entre em contato conosco pelo telefone +55 41 3021-1358
In case of any doubts related to installation, don't hesitate to call +1 321-333-0566
Si tiene alguna pregunta sobre la instalación, comuníquese con nosotros al +1 321-333-0566

www.greenacparts.com